

SSIONNELLES

Gérard-R. LEVESQUE
Notaire

"Mémoires d'outre-tombe"

En revenant d'Europe, le soldat Pierre Laforce de Legal, a apporté des lettres que son frère Alphonse lui écrivait du front, peu de temps avant sa mort héroïque en Hollande. En voici quelques extraits pa et là: "Je regrette d'apprendre que tu es rendu-outré-mer; tu vas trouver la vie différente, mais ce n'est rien comparé au front. Il y a des nuits qui semblent des siècles; on dirait que le soleil ne paraît plus. Quand tout va mal, c'est étonnant ce qu'un homme peut endurer en faisant appel à toutes ses forces et à tout son courage.

Dernièrement, ma compagnie a lancé une forte attaque. Des 30 hommes de mon peloton, 8 seulement sont restés debout. Brancardier que je suis, j'ai passé la journée à courir au secours des blessés, à travers une averse de balles et un orage de shrapnells. J'avais tellement peur que les larmes me coulaient des yeux comme un ruissseau, j'ai tenu bon, j'ai fait mon devoir jusqu'au bout. Un Major qui m'avait à l'oeuvre, m'a recommandé pour la D.C.M. mais je n'ai pas reçu.

Plus tard, par une nuit d'enfer, en traversant une rivière, sous la mitraille et les grenades, j'avais de l'eau jusqu'aux bras et je tremblais de peur.



Le soldat Alphonse Laforce, M.M. tué en service actif

Mon nécessaire de secours était troué de balles, mes chaussures étaient cassées, mon masque, pendu à ma ceinture, était tout effrité. Je n'avais pas une égratignure et j'ai eu la Médaille Militaire que je suis fier de porter.

On ne recule pas, le front avance continuellement. Beaucoup de sang est versé, bien des vies sont sacrifiées, ceux qui en reviennent auront beaucoup souffert. Mes hommes ont confiance en moi; ils savent qu'advenant un malheur je serai là, en un instant, pour leur porter secours. Tous nous n'avons qu'un but; la victoire et la Paix. Je n'ai pas eu de victoires depuis longtemps; peut-être que dans un mois ou deux, si je continue d'être chanceux, j'aurai une semaine pour visiter Rome. La seule chose que je demande c'est de retourner au Canada, en bonne santé et avec tous mes membres. Espérons que le jour est proche où nous pourrions nous rencontrer et dire: enfin tout est fini, on peut dormir en paix. En attendant, bonne chance et bon courage. Que le ciel te protège, aurovoir, ton petit frère Alphonse."

LAMOUREUX

M. Camille Villeneuve est depuis quelques jours en visite chez ses enfants MM. Omer et Maxime Villeneuve ainsi que chez Mme Léo Godwin. M. Camille fait plaisir de le revoir parmi nous après les durs moments de maladie qu'il a traversés.

En fin de semaine nous avons eu d'autres visiteurs: M. et Mme Perret de Duck-Lake, Sask., beau-frère et sœur de M. et Mme Mariard; M. et Mme Laurent Lamoureux, Mlle Germaine Houde, Evangéliste Royer, Mmes Marguerite et Cécile Lepage.

Dimanche soir, les habitants de Lamoureux étaient fort intrigués par les lueurs d'un incendie dont le foyer semblait être à Fort Saskatchewan. En effet, une grande étable et les remises voisines étaient la proie des flammes. M. Jacob le propriétaire fait une perte assez sérieuse. Outre les bêtes, une dizaine de bêtes à cornes, des chevaux, des porcs furent consumés par le feu.

M. Arthur Bédard a vendu son camion récemment, mais il s'en procure un autre dans un avenir prochain.

M. et Mme Ernie Langlois ont présenté au baptême un joli petit garçon, Joseph Marc Gilbert. Le parrain et la marraine sont M. Dausois et Georgina Larocque représentés par M. et Mme Langlois.

Au moment où nous envoyons ces notes au journal, nous apprenons avec peine, le décès de M. Toussaint Bazinet. Selon son désir, il avait été ramené chez lui depuis trois jours, mais le mal avait fait son œuvre. Il rendit son âme à Dieu dans la nuit du dimanche au lundi. Ses funérailles auront lieu mercredi ou jeudi; nous en donnerons les détails plus tard. Dès maintenant, nous prions les membres de la famille, son épouse en particulier, d'accepter nos sincères condoléances.

Pringle's Chickens
FOR PROFIT

80,000 POUSAINS DE RACE R.O.P., de PRINGLE

Chaque semaine en 1946 en plus de milliers de poussins approuvés provenant de nos trois couvoirs modernes. Nos excellents poussins reproducteurs vous donnent l'assurance de poussins de qualité au moment où vous les voulez et vous donnez votre commande de bon heure accompagnée d'un dépôt. Nous sommes toujours anxieux de vous bien servir.

Prix pour l'Alberta des Poussins 1946 en vigueur jusqu'au 17 mai.

Le cent	de race	approuvés
W. Leghorns	\$16.00	
Leg. Pullets	\$21.00	
N. Hampshire, Rocks		
Reds	\$18.00	\$16.00
N. Hampshire Rocks & Red Pullets	\$20.00	\$27.00
Cocks Leghorn	\$ 3.00	
Cocks Pesants	\$ 9.00	\$ 9.00

Sur réception de votre commande ou à votre demande nous vous ferons parvenir notre Catalogue et Record de nos troupeaux pour l'année 1946, notre 15^e anniversaire.

PRINGLE
ELECTRIC HATCHERIES
Calgary Edmonton
Chilliwack, B.C.

LEGAL

Dernièrement M. Théodore Gélot, premier colon de Legal a marqué ses cinquante ans de résidence dans la paroisse. Il avait 33 ans quand il vint de Californie avec son compagnon Eugène Ménard, premier colon honoraire du canton 14 du 57, 25, pas loin de l'endroit qui cinq ans plus tard devait être désigné par Mgr Legal, comme centre d'une nouvelle paroisse. Originaire de la Charente-Inférieure, il épousa en 1907 Mlle Henriette Michaud de la région de Crouleuil. Deux enfants, un fils et une fille, ont été nés de ce mariage; M. Narcisse Gélot de l'Albini et Mme Gabriel Thiéul de Legal. A 84 ans, M. Gélot a sa résidence au village et s'occupe activement de son jardin, particulièrement de la culture du tabac. Son bon état de santé et son dévouement dévoué restent pour la population un bel exemple et un précieux témoignage. Mme Gélot est la voisine idéale que tout le monde estime et recherche.

Mme Léon David est de retour d'un beau voyage à Montréal et aux États-Unis où elle a visité sa fille Mlle Jeanne David qui occupe une position aux environs de Boston, depuis dix-huit ans.

M. Edmond David et son épouse Gabrielle Regimbald ont fait baptiser un fils le 24 novembre, Joseph Léon Larrière. M. et Mme Léon David ont été de cérémonie.

Une petite fille de Luscar, Andrée Lucille Hnatyshyn, enfant de M. et Mme Andrew Hnatyshyn (Jeannette Belley) a été baptisée ici, avec M. et Mme Athan. Le blanc comme parrain et marraine, représentés par M. et Mme Pierre Belley. L'oncle Thomas Belley conduisit le cortège.

Et de trois: M. et Mme Raymond Julien ont enrichi leur famille d'un autre fils qui a reçu les noms de Joseph Robert Walter. M. et Mme Willie Boisvert ont répondu pour leur neveu qui n'est pas le premier ni le dernier. Celui-là aussi est du 24 novembre, ex aequo avec Laurier David.

Par contre: M. et Mme Maurice Vaucelles (Bernadette St-Martin) ont le chagrin de perdre un nouveau petit garçon né, ondoyé et décédé en moins de trois jours. Le service de Louanges et la sépulture ont eu lieu privément, vendredi soir.

236 vols dans un mois à Halifax

Halifax. — Il s'est produit 236 cas de vols de toutes sortes dans Halifax, au cours du mois de novembre. La police locale a beaucoup à faire pour enrayer la vague qui déferle sur la ville d'Halifax. Sur les 236 cas, il y en a encore une centaine qui sont restés sans solution. Dans la plupart des cas, il s'agit de vols ordinaires. On compte de plus deux vols à main armée et trois autres avec violence.

Il y a encore beaucoup de travail pour extirper la tuberculose, néanmoins, nous pouvons et devons le faire.

STE-LINA

Dimanche soir le 9 décembre il y avait foule à l'église pour le dernier exercice des Quarante-Heures. Les sermons du R.P. Tourigny, de la paroisse de Saint-Jean d'Edmonton, furent très appréciés et les paroissiens approchèrent de la Sainte Table en grand nombre. Tous à tour de rôle firent leur garde d'honneur auprès du Saint-Sacrement le jour et la nuit. Ce bon Dieu par ces actes de dévotion venait sur la paroisse ses plus abondantes bénédictions.

Les jeunes et même les vieux deviennent de plus en plus habiles au jeu de quilles. Léonard Huber est en tête de la liste avec 229 points. Albert Dion est bon. Quelques-uns se demandent si c'est dû à son œil de verre. George Chabot et Edmond Ouellette sont à la veille de lancer un défi au reste des joueurs.

Les dernières nouvelles sur la santé de M. Pierre Mahé sont plus rassurantes. M. John Parrocher devrait revenir bientôt pour demeurer chez sa fille Mme Arthur Guilbault à Thérien.

Une épidémie d'oreillons affecte beaucoup d'enfants et retarde les études à l'école.

Armand Mageau vient de se construire une grande grange sur sa propriété au village. Les jeunes Charbonneau sont partis aux chantiers du Worn Lake.

LA COREY

La semaine dernière on s'est déicié de terminer l'intérieur de l'église et nous espérons que cette nouvelle toile sera terminée pour Noël. L'intérieur sera alors illuminé par la lumière électrique.

Dimanche soir nous avions une partie de cartes à la salle avec toutes nos tables remplies. Mes Jos. Nadon et Louis Bureau gagnèrent les prix des dames, et M. J.-B. Verrier et Roger Bienvenu, ceux des hommes offerts par Mme A. Lemay et M. P. Lauzon. Mme A. Remillard et Roméo Dumaine eurent les prix de consolation. Nos religieux exécutèrent les enfants pour une petite partie récréative pour la fin de la soirée. On distribua les prix de concours français et nous félicitâmes Annette Verrier pour avoir gagné le prix provincial du grade II. Nous sommes heureux de constater plusieurs prix et diplômes. M. le curé félicita enfants et parents du bon travail accompli. Malheureusement, un seul élève, M. Daniel Cole était présent et M. A. Bureau ont un bon mot de félicitations pour les enfants et religieuses.

ST - VINCENT

Substitut:— La religieuse institutrice qui fait la classe dans les premiers grades, est les soins d'un médecin de la ville. Elle est remplacée temporairement par Mlle Thérèse Dargis. Nos vœux de prompt rétablissement à Sœur Sainte-Gastane et de succès à sa remplaçante.

Naissance:— M. et Mme Angèle Girard ont les heureux parents d'un petit garçon qui porte le nom de Clément. Les grands-parents de l'enfant, M. et Mme William Girard ont été dans les honneurs. Le bébé se porte à merveille, la maman aussi. Le nouveau-né est arrivé à l'effection de ses parents avec dents, bouteille et suc, et pesait environ 13 livres. Un véritable record de merveilles! C'est un enfant prodige, mais... pour tout dire, il est venu au monde dans un orphelinat éloigné, il y a une huitaine de mois. Félicitations à M. et Mme A. Girard d'avoir donné un foyer aimant et chrétien à ce petit orphelin.

Des palettes:— En voulez-vous? Il y en a de toutes les prix, et c'est garanti qu'on ne vend toujours que la palette chausseuse. En on se précipite sur les palettes avec un entrain et un bon esprit peu ordinaire. Dans son magasin, l'enseigne à la vente en roue de fortune, le pôle de la salle et les ouvertures. Les deux soirées du 8 et du 9 décembre ont aussi été agréables de cinémas parlants et de goûters. On a dépensé de bon cœur et on s'est amusé beaucoup. C'est vraiment le meilleur bazar que nous ayons eu depuis bien longtemps. Un bien grand merci à tous ceux qui nous ont aidés à obtenir un si grand et si agréable succès.

Retour:— Nos chasseurs sont ressuscités d'entre les caribous et les chevreuils. Il paraît qu'ils ont eu un succès modeste et qu'il ne reste plus de gibier à l'est des Rocheuses. Est-il étonnant après cela que le gouvernement se garde des "sanctuaires" pour les animaux du bon Dieu?

Toussama Hétiéty.

Nouveaux dépendants

Montréal. — Les enfants illégitimes ont été inclus dans la catégorie des dépendants, sur les nouvelles formules de l'impôt sur le revenu distribuées dans la région de Montréal. Précédemment, les enfants illégitimes n'étaient pas considérés comme dépendants.

FORT KENT

Un incendie détruit la salle paroissiale

Samedi soir dernier, vers les 7:30 hrs, alors que tous les églises se rendaient à l'église pour le Salut du Saint Sacrement, un appel au feu se fit entendre. Les hommes se rendirent tous à la salle paroissiale, mais le feu avait déjà fait sa grosse œuvre. Avec leur sang-froid ils eurent le temps de tout sauver qu'ils contenaient. Il y avait 23 ans qu'elle était bâtie et beaucoup d'améliorations avaient été faites l'été dernier pour la fête de M. le curé. Il devait y avoir ce soir-là la distribution des prix pour le Concours de Français; heureusement que la foule n'était pas rendue. Une panique se serait sans doute produite, car il faut penser qu'on compte au delà de 160 élèves dans notre district. Ces enfants ont pu constater ce que le feu peut détruire dans quelques minutes. Malgré la grande épreuve, l'on remercia le bon Dieu dimanche après la messe en chantant un Magnificat, parce qu'il n'y avait pas eu de perte de vie. Pour consoler nos enfants la distribution des prix pour le Concours de Français aura lieu mercredi prochain dans le sous-bassement de l'école.

Nous étions heureux de voir revenir de l'hôpital, mercredi dernier, notre dévoué curé, en bonne voie de guérison.

Rendait visite à la famille Willie Michaud M. et Mme Georges Joy, Mlle Irène Duchesneau et son frère Laurent, et M. Marcel Joy, de St-Paul.

La semaine dernière le Dr Ayote inculca au delà de deux cents de nos enfants; c'est dire que notre district augmente.

M. Jos. Bouchard est revenu dans sa famille pour quelques temps.

Dimanche passé, c'était le tour du Père Yot, o.m.i. de Saint-Paul, de venir nous chanter la messe; il nous donna le sermon sur les avents; espérons que chacun l'a mis en pratique. Il était accompagné de M. Louis Landry et M. M. Hector Brossseau, qui ont rendu visite à leurs frères et sœurs.

M. et Mme William Chalut sont allés à Saint-Paul rendre visite à leurs parents.

Cette semaine M. le curé finira sa visite paroissiale.

Nous apprenons que Mme René Colins a dû passer quelques jours à l'hôpital; espérons qu'elle revienne sous peu dans sa famille.

Est née à M. et Mme Arthur Albert (Florence O'Connell) une fille baptisée par l'abbé Thérien sous les prénoms de Marie Diane; parrain et marraine: M. et Mme Upton Delouis, cousin et cousine.

Est né à M. et Mme Hervé Levesseau (Rita Daigle) un fils baptisé par l'abbé Thérien sous les prénoms de Joseph Victor; parrain et marraine: M. et Mme Daniel Levesseau, oncle et tante de l'enfant.

DONNELLY

Le 25 novembre avait lieu le baptême de Marie Anna Evangéline, née le 14, fille de M. et Mme Laurier Maisonneuve (Laura Dentinger). Parrain et marraine: M. et Mme Alois Mercier.

Pendant une agréable soirée donnée par les enfants de l'école au village, nous avons eu la distribution des prix de français. Vers le milieu de la séance, deux bembins, habillés à la mode esquimaude, firent une collecte, qui rapporta \$34.00, en faveur de l'œuvre des Vocations du Vicariat.

Son Exc. Mgr Routhier, les RR. PP. Laroche, Marsan et Pinard, ainsi que la Rév. Mère Provinciale, la Rév. Sr M. S. Médard, avec quelques compagnes de Falher, nous honoraient de leur présence.

Mgr Routhier, par ses paroles toujours bienveillantes, sut encourager nos enfants dans l'étude de leur belle langue, et il demanda aux garçons de prouver qu'ils sont aussi intelligents que les filles, en remportant les premiers prix, l'an prochain.

Nous sommes heureux d'avoir comme supérieur de notre couvent la Rév. Mère M. S. Germaine, provinciale. Nous lui souhaitons un heureux séjour parmi nous, en accomplissant tout le bien que son grand cœur désire.

M. Armand Fortier est de retour dans sa famille, après quatre ans de service militaire.

M. Henri Thériault est, lui aussi, de retour chez ses parents, après avoir presque fait le tour du monde comme officier d'aviation. Accompagné de ses parents, M. et Mme David Thériault, il visita sa sœur, Gabrielle (Mme Pouquette) à Vancouver.

Nous vœux d'un prompt rétablissement à M. et Mme Adolphe Garant, tous deux soignés à l'hôpital.

Les autorités hollandaises ont acquis la certitude que 30,000 Hollandais déportés en Allemagne ne sont pas encore de retour dans leur foyer.

La Propagation de la Foi

Dons du Vicariat de Grouard

Falher	\$500.00
Donnelly	250.05
Grouxville	200.00
Friedenstal	150.00
Grande Prairie	142.28
Jean Côté	137.00
Spirit River	134.93
McLennan	134.00
Donnelly	86.21
North Star	77.15
Tangent	75.00
Grouard et Missions	60.15
Fairview	58.02
Guy	51.00
High Prairie	51.00
Fault et Kinuso	45.00
Fort Vermilion	40.76
Aglesham	29.00
Peace River (Im-Conceptio)	26.50
Joussard (paroisse)	25.00
Calais missions	20.00
Oodesa	16.50
Webster	15.00
Roilek	14.50
Mission St-Augustin (P. River)	13.50
Lac Esturgeon	12.00
Wabasca, Ecole indienne	9.50
Ecole indienne, Joussard	6.61
Kathleen	5.25
Driftville	5.04
Whitlaw	4.50
TOTAL	\$2363.45

TANGENT

Le 3 décembre avait lieu le baptême de Joseph Eugène Roméo Bouchard, fils de M. G.-E. Bouchard et de Denise Finn. Les parrain et marraine étaient M. J.-P. Bouchard et Mlle Thérèse Bouchard, frère et sœur de l'enfant. Nos félicitations aux heureux parents.

M. Maurice Legendre, prêtre curé, commença la retraite paroissiale le 9 décembre. Cette retraite se continuera jusqu'au 23 décembre de manière à faciliter l'assistance de tous les paroissiens tour à tour. Nous sommes reconnaissants à M. le curé pour ce dévouement de sa part et nous en profiterons pour faire une fervente retraite et se préparer chrétiennement à la grande fête de Noël.

BEAUMONT

Le 10 décembre nous avons eu de la neige, un temps humide; si cela continue l'hiver sera assez dur.

M. Raymond St-Jacques est encore à l'hôpital; son état est cependant satisfaisant.

Le 5 décembre, les nombreux enfants de M. Napoléon Bérubé se réunissent pour fêter ses 75 ans de naissance. Ce fut une belle fête de famille. M. le curé présenta dix-huit enfants et après une belle veillée de cartes on bon réveillon, fut servi par Mme Bérubé aidée de ses filles et petites filles. Chacun régala son chef si souhaitait revoir encore de nombreuses fêtes pareilles.

Le 5 décembre, les nombreux enfants de la famille Pierre Bérubé faisaient une veillée surprise à leur mère à l'occasion de sa fête. Les uns arrivèrent avec des gâteaux à 3 étages garnis de chandelles; d'autres avec des bas de soie, d'autres avec autres cadeaux; chacun apporta son présent. Là aussi ce fut une belle fête de famille bien méritée car la mère de 18 enfants méritait certainement que ses sacrifices soient récompensés, et il n'y a pas de plus grande joie que de voir ses enfants réunis autour de soi.

Le 7 décembre chez M. et Mme Herminie Garbousneau avaient la grande joie d'avoir la visite de leur fille, sœur Marie de la Compassion, des Filles de Jésus. Après avoir revu ses parents et fait connaissance avec ses petits neveux et nièces, elle ira au Lac la Biche. Depuis 8 ans et demi qu'elle n'était pas venue, étant à Lewistown, Montana. Inutile de dire la joie des parents, et de toutes ses compagnes de classe, enfin de tous puisque c'est une enfant de la paroisse. Tous s'empresèrent pour lui dire bonjour et se rappeler les anciens petits faits et gestes alors qu'ils allaient ensemble à la classe.

En visite M. Jean-Paul L'Houérou, licencié de l'aviation, et enroute pour la Province de Québec où demeurent ses parents.

Les cours donnés par Mmes Eric Béribé et Joseph Lambert sont maintenant finis. Tous ont été bien suivis à l'honneur des maîtresses qui surent intéresser les personnes présentes. Toutes sont contentes et retireront certainement profit des leçons données.

Le 8 décembre, un télégramme annonçait à Mlle Eric Béribé que son mari venait de débarquer à New-York et ces jours-ci il arrivera à Edmonton. Parti depuis une couple d'années il était infirmier militaire en Europe.

Ottawa. — Les Canadiens ont appris la nouvelle qu'ils pourraient se procurer une grande quantité de dinde cette année, au temps des fêtes. C'est ce que prédisaient les porte-parole de la division avicole du ministère fédéral de l'agriculture; ces dindes viendront en grande partie des provinces des prairies.

QUAND VOUS ACHETEZ DES CIGARETTES, DITES SIMPLEMENT:

"Un paquet d'Sweet, s'il vous plaît"

CIGARETTES SWEET CAPORAL

"La forme la plus pure sous laquelle le tabac peut être fumé"

McLENNAN

M. et Mme Grégoire Lamothe ont eu la douleur de perdre leur bébé âgé de deux mois. Une attaque de pneumonie a emporté le pauvre petit le onzième de la famille. Il est allé à l'autel joliment, pour chanter avec eux les louanges du Créateur.

de l'âge mûr". La vie est comme un grand édifice à tous les étages duquel peut se lever le bonheur.

Le Docteur Fich, vétérinaire du corps médical de l'armée, a remplacé pour quelques jours à l'hôpital, son confrère, notre docteur A. Piché, qui a dû s'absenter.

MALLAIG

MM. Dumais sont à se construire une jolie maison.

M. Alexandre Chartrand et Mlle Thérèse Gascou se firent enlever les amygdales la semaine dernière.

On nous dit que la patinoire sera prête dimanche prochain.

Nous jeunes sont bien contents car ils ont hâte de remettre leurs patins et de jouer au gourd.

M. et Mme J. de Moissac de St-Paul et Mme Henri de Moissac de St-Claude, Manitoba, étaient en visite chez M. Lafleur, M. Lucille Ouellette et M. J. Chartrand ces jours derniers.

M. et Mme Léo Gratton sont les nouveaux employés au restaurant du village.

En revenant de Saint-Paul, vendredi dernier, M. Jos. Chartrand glissa dans un fossé. Heureusement personne ne se fit mal. Cependant il a fallu un tracteur pour remettre l'auto sur le chemin.

Lisette.

70 pour cent de notre production de guerre

Atlantic City, N.-J. — M. L.-B. Pearson, ambassadeur canadien aux États-Unis, a déclaré à Atlantic City, que le Canada avait donné 70 pour cent de sa production totale de guerre aux Alliés. Dans une allocution qu'il a prononcée au 91^e congrès annuel de l'Association de l'éducation de New-Jersey, devant 10,000 délégués, M. Pearson a dit: "Comparativement au revenu national, les contributions de notre aide mutuelle ont considérablement dépassé votre prêt-bail et nous n'avons reçu aucun prêt-bail ni de prêt-bail réciproque en retour".

Cadeaux de Noël

BULOVA

GOODES OF TIME 17-jewel \$37.50

SPENCER 17-jewel \$49.50

Ferd. NADON
BIJOUTIER — HORLOGER
10115 - 102e rue Edmonton
(En face de la Bala)

Fédération Canadienne Française de la Colombie Britannique

CERCLE CANADIEN-FRANÇAIS DE VANCOUVER

L'assistance à la réunion sociale du 2 décembre fut si nombreuse que plusieurs membres n'eurent pas la chance de jouer aux cartes; malgré ce contretemps, cette soirée fut une des plus agréables de la série de l'automne. Après la partie de cartes et l'excellent goûter pour lequel nous sommes redevables à Mme J.-B. Tisserand et son vaillant comité, le programme suivant se déroula: Chant "Le petit moussou noir" par Mlle Dora L'Heureux et sa sœur Mme Vézina dont les voix harmonieuses furent vivement appréciées. Pour le rappel elles rendirent une chanson en anglais. Mme Vézina accompagna le chant sur la guitare. Sincères remerciements à ces dames qui vinrent de New-Westminster pour prendre part au programme. Mme Isabelle Burnade nous fit le plaisir d'entendre sa magnifique voix d'artiste dans les couplets de "Marianne s'en va au moulin" et "Gai lieu la rosette" et l'auditoire enthousiaste reprit les refrains. M. Roger Allard fit la distribution des prix aux gagnants, ensuite il entonna de sa belle voix de bariton "Houppes, houppes sur la rivière" pour lequel il fut chaleureusement applaudi.

M. Albert Lefebvre, vice-président du Cercle, fut remercié bien particulièrement pour le zèle qu'il a déployé envers le groupe canadien-français. M. Alphonse Poltras s'acquitta comme toujours, à la satisfaction de tous, de son devoir de maître de cérémonies. Parmi les membres des forces armées nous avons remarqué les soldats Raoul Vézina de Maillardville, Edgine Lemire de Vancouver, Marcel Boisvert de Laurier, Man. Armand Larocque d'Edmonton, Lucien Jutras de Montréal, Rosio Beauchamp de Marcellin, Sask., et le soldat DeGrace, de Campbellton, N.B. Marcel Degré et Albert Beauregard de Vancouver étaient aussi présents.

CULTIVATEURS...

Nous payons les plus hauts prix pour graines de semences; blé, avoine, orge, pois, luzerne et trèfles. Envoyez-nous des échantillons et nous vous donnerons nos meilleurs prix.

Canada West Grain Co. Limited
Graineries
1306 ave et 75e rue, Edmonton
Téléphone: 72256

Annonces classifiées

CHEZ "TOWERS"
Bons repas de famille. Cordialité et hospitalité. "Towers", 10432, avenue Jasper, Edmonton.

AGENTS DEMANDES
Agent manufacturier qui désire l'agence exclusive pour un territoire, d'un produit nouveau sur le marché. S'adresser au Service d'Administration Immobilière, 1743 Saint-Denis, Montréal, P. Q.

TERRE A VENDRE
Demi-section à quelques milles au nord-ouest de Thérèse, 170 acres en culture, et 50 acres prêts à labourer. Maison, 26x50, 7 appartements, bien finie, fondation en ciment, citerne à eau douce, bon système de chauffage, prête pour recevoir l'électricité. Etabli, 28x32, fondation en ciment, toute neuve. Forcherie, 15 pieds de long, fondation en ciment, chauffée; bon puits. Greniers; trois grandes et 4 moyens. S'adresser à boîte 15, La Survivance.

Compatriotes désireux de vous établir dans des centres canadiens-français ou à Edmonton, soit sur fermes ou dans places d'affaires, j'ai en vente à plusieurs propriétés de choix qui feraient sans doute votre affaire. Pour détails, écrire à Robert Croteau, agent d'immobilier, 402 Empire Bldg., Edmonton, Alberta.

Maison à vendre
Maison de 4 chambres, à Beaumont, 4 lots, 1/2 acre de terrain. S'adresser à Mme Caroline Pelletier, 10025-111e rue.

Section à vendre
Une section de bonne terre pratiquement plane, pourrait être divisée en demi. 500 acres en culture dont 145 en foin. 464, 20 acres pour casses. Maison moderne de six chambres finie stucco en 1940, plomberie complète, fournaise air chaud, deux citernes en ciment, téléphone, appareil électrique de 1000 watts avec "Windcharger Giant" deux bords puits, maison supplémentaire à deux étages, des étables, bonnes porcheres, 15 greniers, garage, etc. Situé à cinq milles d'un excellent village, 2 milles de l'école. S'adresser Boîte 125, Saint-Paul, Alberta.

Hommes d'affaires: Commandes vos livrets de compte à La Survivance.

couver depuis deux ans. Sincères félicitations à M. et Mme Demers.

Cordiale bienvenue à Mlle Elianne Roberge, fille de Mme O. Besner de Vancouver, qui est revenue de Washington où elle a passé cinq ans comme officier de "Armenian Section", (British Air Commission). Mlle Roberge s'attend de partir bientôt pour rejoindre le contingent de UNRRA qui sera en opération en Chine.

Mlle Roberge est très bien connue dans les cercles féminins d'aviation ici; elle est ex-présidente du "Flying Seven Club", et membre du "99" club d'aviatrices américaines. En 1932 elle fut la deuxième femme au Canada à qui on accorda un certificat de pilote commercial à Montréal, et en 1930 elle obtint sa licence privée de pilote, numéro 878, dans la même ville.

Sa sœur, Agnès Roberge, est une artiste unique au Canada. Elle est à l'hôpital Christie de Toronto, où elle est continuellement employée à faire des moules plastiques qui sont d'une aide inestimable aux médecins et aux chirurgiens pour leur aide à dissimuler les infirmités de ceux qui ont reçu des blessures défigurantes dans la dernière guerre. Grâce à ce traitement, beaucoup de nombreux meurtris pourront ainsi reprendre leur place dans la vie civile. Mlle Roberge fut recommandée aux autorités de cet hôpital par les docteurs Mayo de Rochester.

MAILLARDVILLE

La partie de cartes du 25 novembre a rapporté à la paroisse la somme de \$85. Félicitations aux familles dont le nom commence par A. Espérons que nous recommencerons une autre série de parties en 1946.

Le 2 décembre les membres du Club canadien-français nous ont présenté une soirée très intéressante et très amusante de vues animées. Une grande foule de personnes en ont bien joué.

M. et Mme Goulet, récemment de Sask. ont le plaisir d'avoir leur fils avec eux pour quelques temps. Il vient de Hong Kong où il a fait du service dans la Marine canadienne.

Nous sommes heureux de revoir parmi nous Jos. Lapierre après une absence de deux ans outre-mer avec l'aviation canadienne.

Mlle Cyr de Seattle était en visite chez M. et Mme A. Coutu.

Pour distribuer le courrier de Noël

Ottawa. — A l'approche de sa période la plus active de l'année causée par l'affluence des lettres et des colis de Noël, la poste se prépare à ajouter à son personnel 19,000 employés temporaires. C'est le nombre d'aidants temporaires le plus considérable qui ait jamais été engagé pour le temps d'avant Noël.

Le grand problème qui agite les esprits

Londres. — Le premier ministre Attlee a déclaré que le grand problème qui agite dans l'esprit des hommes et des femmes de bien est de s'assurer comment le développement de la science "devrait contribuer à la gloire de Dieu et à l'avantage de la race humaine et non à la dégradation du savant au point d'en faire un agent du meurtre massif et de la destruction de l'humanité".

M. Attlee parlait alors devant les membres de la Société Royale réunis en congrès annuel.

B-I-N-G-O

RAFLE DE DINDES

Organisée par le Cercle La Vêrendrye des Chevaliers de Colomb

Dimanche soir, le 16 décembre

En la salle Saint-Joachim, à 8:30 hrs

Venez y chercher votre dinde de Noël

BIENVENUE A TOUS

Club La Salle

Immaculée-Conception

La première réunion du mois de décembre, sous l'habile direction de M. Yvonne Ketchen, fut un véritable succès.

Au cours d'une brève assemblée d'affaires, quatre-vingt-dix membres votèrent une somme au Comité des Sports, et élurent une nouvelle secrétaire, Mlle Boisvert, pour remplacer Mlle E. McDonald, qui fut obligée de démissionner pour cause de santé.

M. P. Limoges donna une courte démonstration de magie après quoi on se régala de crème glacée.

Des écoliers veulent élever un monument

Chelan, Wash. — Les enfants d'école de Chelan ont pu obtenir une souscription pour ériger un monument à la mémoire de leurs 15 camarades qui ont perdu la vie dans le lac Chelan au cours d'une tempête.

Congé aux troupes d'outre-mer

Ottawa. — Les membres des troupes canadiennes d'occupation en Allemagne ainsi que le personnel des effectifs permanents de l'armée canadienne au Royaume-Uni peuvent maintenant avoir droit à un congé de 30 jours au Canada, à-t-on annoncé au ministère de la défense nationale. Ce nouveau plan de congé à tour de rôle ne s'applique toutefois qu'à ceux qui, malgré leur long service outre-mer, doivent continuer de servir outre-mer encore longtemps avant d'être rapatriés.

Pour avoir droit à ces congés les militaires doivent avoir à leur crédit trois années de service ininterrompu en dehors de l'hémisphère occidental, 150 points de rapatriement ou plus et un dossier de service satisfaisant.

Soirée paroissiale

dans l'église de Guy

Dimanche, le 16 décembre

"Whist Militaire" Amusements divers

BIENVENUE A TOUS

P. Gagnon, curé.

Edward Johnson quitte le Metropolitan

Toronto. — L'acceptation de la présidence du Conservatoire de Musique de Toronto par Edward Johnson, gérant général du Metropolitan Opera House, a été annoncée par le Dr Sidney E. Smith, président de l'Université de Toronto. "L'Université et le Conservatoire, dit-il, sont heureux de saluer le retour et l'accession à une position de grande influence dans la vie musicale du Canada d'un fils de ce dernier qui a connu la renommée internationale comme chanteur de concert, étoile d'opéra, éducateur et administrateur".

Blé albertain à Vancouver

Vancouver. — D.-A. Kane, surintendant pour les provinces de l'ouest de l'Office canadien du blé, a annoncé que tous les grains de l'Alberta destinés à l'exportation passeront par le port de Vancouver, et que ces exportations, au cours de la saison, se chiffrent par au moins soixante millions de boisseaux.

Pour l'accord entre patrons et ouvriers

Le premier congrès de l'Association professionnelle des Industriels à Montréal a remporté un beau succès. On y a jeté des bases d'une entente entre le capital et le travail qui, si elle est conduite d'après les lignes tracées, devrait être singulièrement bénéficiaire. La pièce de résistance fut la conférence du docteur Joseph Schumpeter, ancien ministre des finances en Autriche. Il a fait comme sujet: "L'avenir de l'entreprise privée devant les tendances socialistes". L'entreprise privée a fait des fautes et commis des abus, avoua-t-il. Mais elle est nécessaire. Elle doit survivre. Comment la sauver? Par quels moyens lui faire réparer ses erreurs et surtout l'empêcher de les répéter? Et au grand intérêt de son nombreux auditoire, un peu surpris, il établit que la seule réforme vraiment efficace, réforme à la fois économique et morale, c'est l'institution corporative, qui grouperait employeurs et employés d'une même industrie dans un organisme unique où ils se rencontreraient non plus en adversaires, mais en associés, en collaborateurs, liés entre eux par l'intérêt commun de leur œuvre et bénéficiant ensemble de ses succès.

Ainsi à un mois d'intervalle, un économiste européen distingué, professeur depuis plusieurs années à l'Université d'Harvard et qui au surplus, n'est pas catholique, rejoignait le primat de l'Eglise canadienne. S. Em. le cardinal archevêque de Québec, pour affirmer avec lui que la réforme préconisée par Pie XI dans l'encyclique Quadragesimo Anno s'avère la seule capable de restaurer la société désemparée.

Conservateurs, mais peu progressistes

D'après l'Evening Telegram de Toronto, les officiers de l'Association progressiste-conservatrice de l'Ontario ont qualifié "d'infortunés" les troubles qui se sont élevés lors d'une présentation bilingue d'un candidat canadien-français à l'élection des officiers de l'association.

Le journal rapporte qu'on "s'emporta bruyamment" au moment où Kelso Roberts, député progressiste-conservateur de Toronto-St. Patrick à la législature d'Ontario, présenta le lieutenant de section Jean Carrière, de Cochen, Ont., en français, après qu'il eut été présenté en anglais, et demanda qu'on élise M. Carrière pour ses exploits dans le C.A.R.C. et dans l'intérêt de la bonne entente entre races.

La présentation française "fut interrompue bruyamment et on se mit à protester et à crier", dit le Telegram et un délégué au congrès de l'association s'opposa "à quiconque parle français aux progressistes-conservateurs d'Ontario".

Carrière fut élu comme sixième vice-président.

UNE PIONNIERE

Madame P. Le Clerc décédée à 83 ans

Une figure bien connue de l'Alberta vient de disparaître dans la personne de Mme Philomène Le Clerc, décédée le mercredi dernier, à Edmonton, à l'âge de 83 ans.

Née à Rimouski, Québec, en 1862, elle vient s'établir avec son époux dans le district de Lamoureux, il y a quelque 60 ans. Depuis sept ans elle vivait à Edmonton. Outre son époux, elle laisse dans le deuil deux filles: Mme L.-G. de Kermor, de New-York et Mme Blanche Melligan, d'Edmonton; deux fils: Léo et Napoleon, tous deux d'Edmonton.

Le service funéraire a été chanté en l'église St-Joachim lundi dernier. La maison Connelly-McKinley avait la direction des funérailles.

Chômeurs et emplois disponibles

Ottawa. — Avec l'approche de l'hiver et une accélération dans le rythme de la démolition des forces armées, le nombre de sans-travail augmente rapidement. Actuellement, il y aurait 173,800 chômeurs et 102,000 emplois disponibles.

Le prix de l'essence baisse de moitié

Caracas, Vénézuéla. — Les automobilistes ont reçu un beau cadeau de leur gouvernement, quand le prix de l'essence a été réduit de 26 à 13 cents le gallon. Le Vénézuéla est un riche pays exportateur de pétrole.

VINGT-CINQUIEME ANNIVERSAIRE

De l'arrivée des Soeurs de Sainte-Croix à Falher

L'Amicale Sainte-Anne de Falher désirant célébrer dignement le 25e anniversaire de l'arrivée des Soeurs de Sainte-Croix dans la paroisse, convoque tous les anciens élèves à une réunion spéciale qui se tiendra à l'Alma Mater, jeudi, le 27 décembre, à 2 heures de l'après-midi. La réunion sera sous la présidence d'honneur de Son Excellence Mgr H. Routhier.

SOUPER DE FAMILLE. — SEANCE RECREATIVE.

Prière d'avertir Mme Albert Robertson, secrétaire du Comité d'organisation, si l'on peut accepter l'invitation.

L'AMICALE DE FALHER.

Votre tailleur.

Votre tailleur doit avoir 3 qualités pour vous satisfaire:

- être expérimenté
- avoir du bon matériel
- avoir des prix à la portée de tous.

C'est chez T.-J. La Flèche que vous trouverez ces trois qualités réunies, à votre plus grande satisfaction et avantage.



T.J. La Flèche
Tailleur

pour Dames, Hommes et Militaires.

10453 Ave Jasper — Tél. 26419

NOIX POUR NOEL

Amandes, Avelines, "Pecans", Noix mélangées, Spécial	1 lb.	55c
CAFE FRAIS "Breakfast Blend", "Maxwell House"	1 lb.	44c
"Chase & Sanborn", "Nabob"	1 lb.	\$1.15
CAFE "Blue Ribbon"	1 lb.	40c
Prix de vente	3 lbs.	27c
CACAO "Cowan Perfection"	1 lb.	29c
Prix de vente	1 lb.	31c
CACAO "Bakers Breakfast"	1 lb.	25c
La livre	1 lb.	31c
CACAO "Blue Ribbon"	1 lb.	25c
La livre	1 lb.	57c
Prix de vente	1 lb.	32c
FROMAGE "Cheddar" de Woodland	1 lb.	32c
Prix de vente	1 lb.	32c
CEREAL "Sunnyboy"	6 lbs.	35c
Prix de vente	20 lbs.	\$1.10
CEREAL "Gillespie Maid"	5 lbs.	30c
Le sac	7 lbs.	25c
FARINE tout blé	7 lbs.	40c
Le sac	7 lbs.	40c
FARINE de sarrasin	7 lbs.	40c
Le sac		

Henry Wilson

Place du Marché — 10159-99e rue — Tél. 27210



for Christmas ★

Ce que vous pouvez acheter pour \$2.00

POUR ELLE
VANITY TRAYS
FOULARDS ELEGANTS
GANTS EN CHEVREAU
COMPLETS DE TOILETTE
BOURSES
PARFUM

POUR LUI
COMPLET A BARBE
CHANDAILS "FULLOVER"
FOULARDS DE SOIE
PORTEFORTS
SOULIERS DE CHAMBRE

POUR LA MAISON
PYREX
COMPLETS DE BRIDGE
CADRES
MORCEAUX EN PORCELAINE
NAPPES A THE
TISSU A RIDEAUX

Ce que vous pouvez acheter pour \$1.00

POUR ELLE
GANTS EN LAINE
NECESSAIRES DE TOILETTE (3 morceaux)
SOULIERS DE CHAMBRE
PAPIETERIE

POUR LUI
NECESSAIRES DE BAIN
CHICS CRAVATES
BEAUX FOULARDS
COMPLET A BARBE
GANTS EN LAINE

POUR LES ENFANTS
"KIDDE KARS"
TRAINES
LANQUES
ANIMAUX BOURRES
JOUETS AVEC CORDE

Nous avons des commis qui parlent français

Ce que vous pouvez acheter pour \$0.50

POUR ELLE
SOULIERS DE CHAMBRE
FOULARDS
PARFUM
PAPIETERIE
COSMETIQUE

POUR LUI
CRAVATES
BRETILLES
JEU DE CARTES
MOUCHOIRS
COMPLET A RASOIR

POUR LES ENFANTS
BISCUITS DE NOEL
LIVRES D'HISTOIRE
LIVRES A DECOUVRIR
JEU
JOUETS

ARMY & NAVY
DEPARTMENT STORE, LTD.

L'établissement des jeunes

Quatrième leçon: Les principes d'une politique agricole

Par Gérard Filion, secrétaire général de l'U.C.C.

Le maintien et l'établissement des jeunes sur la terre ne seront profitables qu'à la condition que notre agriculture fasse vivre son homme convenablement et permette à la famille agricole de s'épanouir physiquement et moralement. Le terre qui procure, autant que l'usine, une population chétive et arriérée. Qu'on aille voir, pour s'en rendre compte, ce qui se passe en Amérique latine, dans certains pays d'Europe centrale, dans certains États américains où la terre est entre les mains d'une poignée d'accapareurs et où ceux qui la travaillent vivent dans des conditions de misère abjecte. Le communisme peut fleurir en campagne aussi bien qu'en ville. Il y a des taudis ruraux comme il y a des taudis urbains.

Le travail de la terre, est, de sa nature, sain au physique et au moral. Mais il peut devenir mauvais s'il est accompli dans des conditions malsaines. Il importe donc pour l'avenir de la jeunesse que l'agriculture soit orientée vers une politique basée sur des principes sains. Ces principes sont les suivants:

1.—Notre agriculture doit être familiale. Il ne faut pas entendre par là que la ferme doit produire uniquement pour les besoins de la famille. Le temps est définitivement passé où la famille agricole s'isolait sur elle-même, n'achetait et ne vendait pratiquement rien. La production des fermes est, de nos jours, destinée à être vendue dans une très forte proportion. Inversement l'on achète une multitude d'articles, de denrées et d'outils qu'autrefois on produisait sur la ferme.

Notre agriculture doit être familiale en ce sens que les trois facteurs de la production, nature, capital et travail, doivent être sous le contrôle de la famille, et travailler par elle et pour elle. Cela implique donc:

a) Que l'exploitant soit propriétaire du fonds de terre qu'il exploite;
b) Que l'exploitation agricole ne soit pas lourdement hypothéquée;
c) Que la ferme ne soit pas à la merci d'une main-d'œuvre étrangère, mais qu'elle soit exploitée principalement par la main-d'œuvre familiale.

Le caractère familial de l'entreprise agricole exclut donc la grande propriété commerciale et industrialisée, l'endettement excessif et la généralisation du salariat agricole. Mais le caractère familial n'exclut pas le progrès, une mécanisation raisonnée des travaux, voire une spécialisation très poussée des productions et des tâches. D'ailleurs l'expérience ruineuse de plusieurs pays démontre que l'exploitation familiale est la seule formule qui convienne à l'agriculture, qu'à longue échéance elle est plus profitable que toute autre.

2.—Notre agriculture doit reposer sur la propriété privée. La propriété privée est naturelle à l'homme, parce qu'elle est le complément et l'exercice de ses facultés. C'est à la campagne que la propriété privée prend son sens le plus profond par l'union intime de l'homme et de la terre. Cette propriété privée n'a pas le caractère quasi personnel qu'on lui connaît dans le commerce et l'industrie. Le rentier qui a en portefeuille une obligation de compagnie, le spéculateur qui achète et vend des actions en bourse, exercent tous deux leur droit de propriété. Mais il existe en fait qu'un simple lien juridique entre la propriété et l'objet possédé.

En campagne, au contraire, le cultivateur et la terre sont intimement liés et se perfectionnent mutuellement, l'homme en qualités morales, la terre en beauté et en fécondité.

Le communisme répugne instinctivement à l'homme des champs. Le partage des richesses ne lui dit rien, car il a la notion du bien et du tien. L'égalité lui apparaît comme une impossibilité, car il sait par contact

avec la nature que les tiges de blé ne sont pas toutes d'égale longueur ni d'égale richesse, que les petits d'une même portée ne se développent pas également, qu'il y a chez les hommes comme chez les choses des infirmités et des misères.

L'homme des champs se méfie de tout ce qui peut lui faire perdre la propriété pleine et entière du sol qu'il cultive. Il redoute l'endettement excessif, la mécanisation outrancière, l'agrandissement exagéré des terres. Il sait bien qu'à la fin de tout cela il deviendra simple salarié, travaillant à tant l'heure ou la pièce un sol qu'il n'aimera plus parce qu'il ne sera plus sien.

La propriété privée familiale doit donc être à la base de toute politique agricole saine et progressive.

3.—La population rurale doit jouir d'une large mesure de liberté.

Il y a d'abord la liberté individuelle, celle qui permet à chaque citoyen de faire tout ce qui est de nature à perfectionner mais qui n'est pas contraire au bien commun. C'est encore à la campagne que cette liberté est la plus large et la plus généreuse. Il faut la conserver et la développer.

Il y a en deuxième lieu la liberté professionnelle, celle qui permet aux personnes exerçant un même métier de s'unir et de s'organiser en vue de défendre le bien commun de leur profession. Cette liberté est battue en brèche par les trusts et par le socialisme d'État.

Les cultivateurs, c'est un fait connu, sont fréquemment exploités par les intermédiaires gros et petits, quand ils vendent et quand ils achètent. C'est leur droit et leur devoir de s'organiser pour se défendre. C'est une liberté dont ils ont le droit d'user et il n'est guère à craindre qu'ils en abusent. Pour se défendre contre les abus du capitalisme, beaucoup sont prêts à se jeter dans les bras de l'État; autrement dit, ils veulent remplacer une tyrannie par une autre, oubliant que l'imprévoyance et l'arrogance du fonctionnaire irresponsable sont aussi exécrables que l'arrogance du capitaliste. Seule l'organisation professionnelle sous toutes ses formes est capable de nous éviter de tomber d'un excès dans un autre.

Par liberté sociale il faut entendre la faculté pour la classe rurale d'organiser sa vie comme elle l'entend sans être obligée de se plier à des formules qui ne lui conviennent pas. L'assurance-chômage, l'assurance-maladie, les allocations familiales, les pensions de vieillesse, toutes ces institutions de prévoyance et d'assistance sociale conçues pour les ouvriers de la grande industrie ne conviennent pas à la population rurale en entravant sa liberté sociale.

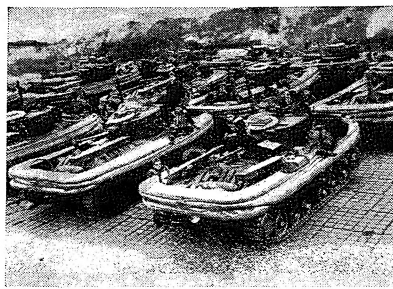
Les trois principes ci-dessus exposés doivent servir de fondement à la politique agricole du Québec. Toute réforme, tout projet qui vient en conflit avec ces trois principes doit être tenu pour suspect parce que, même si à première vue il paraît attrayant, il finira à la longue par saper à sa base l'économie de notre agriculture.

L'établissement des jeunes ruraux exige comme condition préalable une agriculture saine. Il n'était peut-être pas inutile qu'on en expose les principes.

Questionnaire

- 1.—Quels sont les trois principes d'une saine économie agricole?
- 2.—Quels sont les dangers qui menacent l'agriculture familiale?
- 3.—La propriété privée est-elle avantageuse pour l'agriculture?
- 4.—Quelles sont les trois libertés que proclame l'agriculture?

(Terre de Chez-Nous).



Les préparatifs d'invasion du continent ont commencé tout de suite après Dunkerque. Et afin que l'infanterie puisse facilement suivre de tanks, on a construit le tank amphibie. On voit ici des tanks amphibies prêts à monter à bord d'un navire pour des manœuvres en mer.

La coopération et l'éducation doivent toujours rester intimement unies

L'histoire enseigne, semble-t-il, que l'éducation et la coopération sont liées ensemble plus étroitement que le moyen avec la fin. Lorsque les fameux Équipes Pionnières de Rochdale se sont lancés dans l'aventure, en 1844, ils n'avaient pas seulement amassé leur maigre capital de 28 livres sterling. Ils avaient déjà consacré plus d'une année à étudier et discuter leurs problèmes pour se préparer à l'épreuve qui allait venir. Dans ses statuts (considérés, dans la suite, comme le programme de la coopération), leur société inscrivait l'éducation parmi ses objets et proclamait fermement qu'elle devait "aussi, que possible, passer à l'organisation de la production, de la distribution, de l'éducation et de l'administration générale".

Lorsque les premières difficultés eurent été surmontées, la société entreprit, de 1850 à 1855, une école pour jeunes gens. Dès 1852, elle consacrait 2 1/2 pour cent de ses excédents d'exercice à l'éducation. "À partir de 1855", écrivait H. Hoyle, "le Comité de direction a accordé une salle où, les dimanches et jeudis, de 20 à 30 personnes, entre les âges de 14 à 40 ans, pouvaient s'instruire mutuellement". Plus tard, de 1872 à 1884, la coopérative de Rochdale a organisé, le soir, des cours de sciences et de lettres à une époque où les cours du soir n'étaient guère répandus.

En vérité, dans l'histoire comme dans leur essence, la coopération et l'éducation (générale) s'entre-mêlent au point d'être inséparables, au point qu'il est difficile de dire laquelle est la fin et laquelle, le moyen. "On a dit avec raison", écrivait un éminent coopérateur

britannique, "que la coopération est un mouvement économique qui se sert de l'éducation. Pourtant, cette affirmation ne cesse pas d'être vraie si on la retourne: la coopération est un mouvement éducatif qui se sert de l'action économique". Le Dr M. M. Coady, Directeur des Services extérieurs de l'Université St-François-Xavier à Antigonish, Nouvelle-Écosse, est même allé plus loin: "Nous avons recours à la coopération dans le domaine économique comme instrument d'éducation plutôt que comme instrument économique."

L'entremêlement de la coopérative et de l'éducation, qui se préparent tous deux ensemble, donne à penser que le besoin de l'autre découle d'une source commune: la croyance et l'aspiration au progrès — au progrès par l'activité responsable.

Les organisations coopératives attachent une telle importance à l'éducation qu'elles ne sont jamais pleinement satisfaites de leur activité dans ce domaine. Elles s'efforcent constamment de renforcer leurs moyens d'éducation, de perfectionner leurs instruments et d'améliorer leurs méthodes. Lorsque la guerre a éclaté, le Comité international des relations intercoopératives, assésant au nom de l'Alliance coopérative internationale et de la Confédération internationale de l'Agriculture, venait d'entamer une enquête internationale sur l'œuvre éducative des organisations coopératives "en vue de confronter les expériences faites et leurs résultats et de permettre, dans chaque pays, la mise au point d'un système d'éducation coopérative le mieux adapté aux besoins et aux possibilités".

L'éducation coopérative s'est développée dans deux directions principales: 1) enseignement de la coopération et éducation coopérative pour les membres; 2) formation technique et enseignement des principes et de la pratique de la coopération pour le personnel de gestion, de révision et d'exécution. Sous une forme qui ne paraît pas avoir donné beaucoup de satisfaction, des efforts ont été faits également pour informer le grand public sur le mouvement coopératif ou quelques-uns de ses branches; enfin, on a donné une attention particulière, avec d'excellents résultats dans bien des pays, à l'éducation coopérative des femmes et de la jeunesse. (La Terre de Chez-Nous).

Prenez soin de vos conserves

Les ménagères ont apporté cette année plus de soins que jamais à la mise en conserves. Il est encore possible, cependant, que les fruits ne se conservent pas s'ils sont déposés dans un mauvais endroit ou si l'on n'y apporte pas tous les soins voulus. Voici quelques détails qui pourront aider à leur conservation. Assurez-vous que les bocaux ne coulent pas avant de les serrer. Essayez bien le haut du bocal et le couvercle.

Serrez dans un endroit frais, sombre et sec. Si vous déposez vos conserves dans un lieu éclairé enveloppez chaque bocal avec un papier ou déposez-les dans des boîtes de carton que vous ferez ensuite.

Examinez les conserves chaque semaine pour vous assurer qu'elles ne commencent pas à se gâter et dépensez tout de suite celles qui sont douteuses. Lavez les bocaux avant les avoir vidés, asséchez-les et serrez-les avec leur couvercle. Les caoutchoucs peuvent être serrés tous ensemble, à plat, dans une boîte de carton, dans un endroit sec. Ne pas resserrer les couvercles quand les conserves sont froides. Ne les déposer jamais dans un endroit chaud, près des pipes à eau chaude, par exemple, ou de la fournaise. Il faut aussi éviter de les garder trop au froid car la gélée pourrait les faire fendre.

Ne renversez pas les bocaux. À la longue, la vis ou le ressort du couvercle pourraient être endommagés.

Envois de graine de luzerne à l'est du Canada

Comme la récolte de graine de luzerne a été insuffisante pour les besoins de l'Est du Canada en 1964, le ministère fédéral de l'Agriculture annonce qu'il paiera le prix du transport par wagon sur les expéditions de cette graine partant de Winnipeg et allant sur l'Est, à condition que les expéditions soient approuvées, avant d'être faites, par l'administrateur des semences à Ottawa. Normalement le surplus de graine de luzerne produit dans l'Ouest du Canada est exporté aux États-Unis. On paiera le prix du transport pour assurer une base équitable de paiement entre les cultivateurs de l'Est qui se servent de cette graine et ceux de l'Ouest qui la produisent.

Ne peut-on me laisser mourir en paix?

On sait que Colbert (1619-1683) fut l'un des plus grands ministres de la France. Mais, à partir de 1671, son influence diminua, et il finit par perdre tout crédit à la cour; Louis XIV lui-même l'abandonna. Pourtant, sachant que son ministère allait mourir, il lui écrivit de prendre soin de lui, de tâcher de se rétablir. Mais Colbert, plein d'humilité, mit la lettre sous son chevet sans la lire en disant: Je ne veux plus entendre parler du roi; qu'il me laisse mourir en paix! Car c'est au Roi des rois que j'ai maintenant à répondre... Si j'avais fait pour Dieu ce que j'ai fait pour cet homme-là, je serais sûr du salut de mon âme, et je ne sais ce que je vais devenir.

Editions Variétés

1410, rue Stanley, Montréal

Ali Baba et les 40 voleurs

Texte de la Contesse Serge Tolstol Dans leur riche collection d'albums de luxe pour les enfants Les Éditions Variétés viennent de faire paraître un conte merveilleux tiré des "Mille et une Nuits", adapté par la Contesse Serge Tolstol. L'auteur a rajouté une belle légende afin de rendre l'histoire plus captivante encore. De nombreux dessins dont plusieurs hors-texte en couleurs ajoutent au texte une fraîcheur toute enfantine.

Un album de 52 pages, abondamment illustré. Prix: \$0.75, par la poste, \$0.85.

Seulement 2. c à soupe de sucre dans ce succulent

Shortcake à l'orange 'MAGIC'

1 c. à thé sel
2 c. à soupe sucre
2 c. à soupe jus de citron
2 c. à soupe d'huile
1 c. à soupe de farine à pain
(ou 1/2 t. farine à pain)

3 c. à soupe shortening
Environ 1 t. lait
4 c. à thé Poudre à Pâte 'MAGIC'
Sections d'orange (sans peau)

Tamisez ingrédients secs; incorporez shortening et ajoutez lait pour faire une pâte molle. Étalez la pâte sur planche enduite et formez en gâteau rond d'un pouce d'épaisseur. Cuisez 20 à 25 minutes à 425°F. dans un moule à gâteau enduit au sur rôle graissée. Séparer en deux et beurre chaud. Placer entre les tranches des sections d'orange sans pépins et recouvrez d'une

SAUCE À L'ORANGE

Mélanger 1 1/2 tasse de sections d'orange séparées en deux et environ 1/4 de tasse de miel. Laissez au réfrigérateur durant 12 heures ou plus puis versez sur shortcake. Servez avec crème fouettée si désiré.

FABRICATION CANADIENNE



L'agriculture à Terre-Neuve

L'agriculture ne se pratique que sur une petite échelle à Terre-Neuve; elle se borne à la production de petites quantités de légumes, de fourrages, de volailles et de lait. Il le Journal de renseignements commerciaux. Une bonne partie des vivres nécessaires est importée de dehors.

Pour améliorer l'hygiène rurale

Les médecins de campagne et les infirmières régionales s'accordent à reconnaître l'utilité des programmes de l'Office national du film pour diffuser des renseignements sur l'hygiène publique. Ils accompagnent souvent les représentants de l'Office dans les tournées organisées par ces derniers pour indiquer la façon d'appliquer dans la localité les recommandations sur le maintien de l'amélioration de la santé. Ils ont aussi, à ces réunions, l'occasion de répondre aux questions posées sur des problèmes particuliers et de distribuer des imprimés préparés par les services provinciaux d'hygiène publique.

Plusieurs films attirent l'attention sur des sources communes de danger comme le lait et l'eau infectés, et indiquent les précautions à prendre pour les éviter. Ils contiennent aussi des recommandations sur la bonne nourriture, bien équilibrée, pour développer la résistance aux maladies.

L'Office donne son appui plein et entier à la lutte contre la tuberculose, la diphtérie et les maladies vénériennes. On se sert du film pour faire connaître aux auditoires la nécessité urgente de combattre ces maladies, et l'aide qu'ils peuvent obtenir pour cela des services d'hygiène locaux et provinciaux.

Beaucoup de groupements ruraux manifestent un intérêt croissant dans les plans d'hospitalisation, et des films ont été préparés en réponse à des requêtes spéciales, indiquant le but de cette forme d'assurance et comment elle opère dans la pratique. L'établissement de cliniques dentaires rurales est un autre projet à l'exécution duquel les films ont aidé en fournissant des renseignements sur les méthodes d'organisation et de fonctionnement.

Le gros de l'armée

Un bonhomme veut défilier un régiment et il admire tout particulièrement un gros soldat qui doit bien peser trois cents livres. "Ah, se dit-il en le contemplant, je sais maintenant ce que ça veut dire quand les journaux parlent du gros de l'armée."

ON DEMANDE

Dindes, Oies, Canards, Poulets

VIVANTE ou HABILLÉES

Voici les prix, FOB Edmonton, en vigueur actuellement mais qui sont passibles de changement sans avis. Ces prix incluent toute commission.

	VOLAILLES HABILLÉES		
	A	B	C
Dindes			
Jeunes dindes, toutes pesantures	33	31	27
Vieilles dindes, toutes pesantures	30	28	24
Vieux dindons, toutes pesantures	29	27	23
Canards et Oies			
Canards (tête enlevée)	23	21	16
Oies (tête enlevée)	21	19	14
Oies (Avec la tête, dédusée un sou)			
Vieilles poules	24	21	16
Vieux coqs	15	13	08
Poulets, toutes pesantures	AMF	BMF	C
	30	28	20

Si désiré, nous vous donnerons les pesantures de volailles vivantes. Nous fournissons les boîtes à claire-voie. Etiquettez votre envoi "Rallgrade" si vous le désirez.

Comment obtenir de meilleurs prix
• Tuez vos volailles lorsqu'elles ont faim.
• Plumez la queue et les ailes.
• Refroidissez-les rapidement et emballez-les pour les expédier à:

The Smith Produce Co. Ltd.
COMMERCANTS EN OEUFS ET VOLAILLES
Licence No 19
8002 - 102e rue, Edmonton-sud
Au sud de la gare du Canadien Pacifique

Je n'ai pas le temps de courir les rues... alors je me servirai de la poste!



Servez-vous de la formule ci-dessous, et envoyez-nous le prix de votre abonnement par la poste. Merci à l'avance!

Nom de l'abonné
Adresse
Ci-inclus veuillez trouver la somme de \$..... an.
pour abonnement pendant

N.B. — Voyez les prix au haut de la page 2, à gauche

Le soin des machines au repos

Voici quelques règles générales pour le soin des machines quand on ne s'en sert pas. Protégez les surfaces polies contre la rouille en les recouvrant d'une couche de graisse. Protégez-les contre le vent et les intempéries au moyen d'une couche de peinture. Enlevez les toiles, les courroies de caoutchouc, les pneus pour les tenir au sec. Si les machines ne sont pas sous abri, si les pneus sont laissés sur la machine, ne remisez pas pendant un long temps. Mettez la machine sur des blocs pour enlever le poids des pneus. Soutenez toutes les parties travaillantes pour qu'elles ne touchent pas au sol. Ne laissez pas les bestiaux ou les volailles pénétrer dans la remise. Égouttez les radiateurs, les cuves à gasoiline et les carburateurs et recouvrez les ouvertures du moteur pour que l'humidité et la poussière n'y pénètrent pas.

Grosse expédition de pommes canadiennes

Lorsque le Steamer Pipiriki est parti de Vancouver directement, il portait 231,163 caisses de pommes pour la Grande-Bretagne, l'expédition de pommes canadiennes la plus considérable que le Canada ait jamais faite. Cette expédition arrangée par l'Office des produits spéciaux, arriva en Angleterre pour Noël. Ces pommes sont transportées en cale réfrigérée. Le Pipiriki passera par le Canal de Panama.

Lisez et faites lire la Survivance

La Survivance des Jeunes

Quinzième Congrès de l'Avant-Garde Belhumeur de Donnelly

Il a été tenu le 28 novembre 1945

L'Avant-Garde Belhumeur a tenu, le 28 novembre dernier, son quinzième congrès sous la présidence de Son Excellence Monseigneur Henri Routhier, évêque coadjuteur de Grouard. Il était accompagné du Révérend Père Curé et du Révérend Père Marsan, o.m.i.

Les Avant-gardistes des grades 9, 10, 11 et 12 acclamèrent les distingués visiteurs par un grand ban avant-gardiste et d'un chant: "Restons Français". Son Excellence présida la prière qui fut suivie de saluts au crucifix et au drapeau, et du cantique à la Reine de l'Avant-Garde: "Guide notre jeunesse".

M. Charles-Edouard Cimon souhaita à Son Excellence la plus cordiale bienvenue et lui présenta les membres délégués au congrès. Tous furent fiers de répondre: "Je suis catholique, et avant-gardiste. J'aime le Christ-Roi, l'Eglise, le Pape et ma Patrie".

Vint ensuite la lecture du Saint-Evangile du premier dimanche de l'Avant. Des commentaires furent lus par Mlle Emilienne Côté et M. Eugène Fournier. Avant de procéder aux élections, Mlle Emilienne Côté nous donna le compte-rendu des activités des différents cercles et de l'Avant-Garde en général.

Activités de l'Avant-Garde Belhumeur pour l'année 1944-45.

L'Avant-Garde Belhumeur a fait un beau travail durant l'année 1944-45. C'est assurément grâce au bon esprit et à l'union fraternelle qui n'ont cessé de régner parmi les groupes distincts. Je me fais l'interprète de l'exécutif général pour vous exprimer nos meilleurs remerciements pour votre bonne collaboration déployée à l'occasion des différentes réunions.

Les cercles se sont réunis en assemblées générales 10 fois au cours de l'année.

- 1.—Le 12 novembre pour le quatorzième congrès;
- 2.—Le 17 décembre à l'occasion du concert de Noël;
- 3.—Le 23 décembre pour l'offrande des vœux au Révérend Père Curé et à Rév. Soeur Supérieure;
- 4.—Le 18 février pour célébrer conjointement Notre-Dame de Lourdes et la petite Bernadette;
- 5.—Le 27 février pour fêter le dixième anniversaire de l'arrivée de notre Soeur Principale;
- 6.—Le 18 mars pour honorer saint Joseph;
- 7.—Le 18 avril pour célébrer le 130^e anniversaire de la fondation de leur association;

8.—Le 13 mai pour fêter nos chères mamans.

9.—Le 24 mai pour célébrer la Dolorique.

10.—Le 24 juin pour célébrer la Saint-Jean-Baptiste et fêter nos bons papas.

De plus les différents cercles ont été fidèles à tenir leurs réunions hebdomadaires. L'heure de l'Avant-Garde est une des heures les plus goûtées par notre petit monde d'écoliers.

A chaque réunion tant générale que particulière, la religion eut sa large part. L'Evangile fut expliqué, commenté, dramatisé à tour de rôle. Des causeries et des lectures sur l'Action catholique furent aussi données.

Tous les mois les élèves ont été fidèles à leur heure de garde auprès du saint Sacrement. A tour de rôle, les membres ont été appelés à préparer ces heures. Ce fut avec grande joie qu'ils se sont acquittés de ce devoir. Néanmoins nous regrettons que le quatrième dimanche ne fut pas si bien observé.

L'action missionnaire fut aussi sa place dans l'Avant-Garde. Plusieurs membres se sont constitués parrain et marraine d'un petit Bengalis. Une vingtaine de piastres furent aussi recueillies pour la Sainte Enveloppe. L'œuvre des timbres fut aussi sa large part dans notre travail missionnaire. L'an dernier l'école a réussi à ramasser au total de 10,000 timbres oblitérés.

L'Avant-Gardistes ont aussi participé à diminuer la dette sur le pensionnat. Tous les cercles se sont fait un devoir de remettre une somme modique au Révérend Père Curé. En tout, l'école et le pensionnat ont versé \$75.00 à cette œuvre paroissiale.

Passons à l'Action nationale. Le salut au drapeau, le chant de "O Canada" et le rappel de l'heure du souvenir est en vigueur dans tous les cercles.

L'an dernier un essai loyal pour corriger son langage fut entrepris dans les différents cercles. Néanmoins il y a beaucoup de travail à accomplir sur ce terrain. Il me semble que l'apathie qui régnait chez la plupart des membres fut un peu enlevée durant l'année qui vient de s'écouler.

La lecture française est à l'honneur chez nous. Tous les membres se font un devoir de lire plus d'un volume et de répondre aux demandes de notre association canadienne-française sur ce point. La vie de Don Bosco, du Père Doyle, du Père Pro, du Père Damien ont été lues dans nos classes.

Nos belles chansons françaises ap-

prises l'an dernier et données à nos réunions générales furent goûtées et appréciées de tous.

La politesse et les bonnes manières sont aussi l'objet d'une étude spéciale. Cependant il est triste de constater le peu d'amélioration sur ce point.

On prit aussi part aux Concours des Jeunes dans la Survivance. Plusieurs membres furent des heureux gagnants à chaque concours. Les avant-gardistes ont trouvé, dans le coin des jeunes, des articles du grand-père Le Moine, leur fournissant de précieux conseils.

Sur la demande de M. le président, Mlle Denise Filion fut proposée comme secrétaire d'office.

Sans plus tarder les Avant-Gardistes ont proclamé les différents membres honoraires de l'Avant-Garde. Puis nous procédâmes à l'élection du nouvel exécutif. Durant la votation, Mlle Marguerite Johnson nous entretenait au piano.

Voici le résultat des élections:

Président général: M. Eugène Fournier; vice-président général: M. Charles-Edouard Cimon; secrétaire générale: Mlle Emilienne Côté; première conseillère générale: Mlle Denise Filion; 2^eme conseillère générale: Mlle Yvette

A l'Avant-garde de Chauvin

Régulièrement, nous tenons nos réunions d'Avant-Garde. Comme toujours, nous avons la prière suivie de la présentation des Avant-gardistes, le chant "J'irai la voir un jour", la lecture des minutes, la dramatisation de l'Evangile de la fête de l'Immaculée Conception. Paul Benoit et Louise Courchesne nous ont bien amusés en nous présentant une charade sur le mot "Noël".

Parlons un peu de nos activités de cette semaine. Vendredi et samedi les 7 et 8 décembre, à l'église nous avons chanté la Messe des Anges. Gilbert Cyre, Eunice Collette et Bernadette Baxter ont très bien rendu leurs solos. Sincères félicitations à ces débutants. Ils promettent beaucoup pour l'avenir!

Le camp de Gladys Davis remporte encore la victoire cette semaine, pour le bon langage.

Nous nous préparons bien sérieusement à la belle fête de Noël.

De nombreux sacrifices servent à acheter le nouveau drapeau. Nous voudrions tant qu'il soit heureux avec nous.

Croyant toujours vous intéresser, nous vous promettons de revenir.

Votre ami bien sincère,

Louise Courchesne, secrétaire.

"Compliment de la saison"

Compliment d'emploi, en français, comme simple terme de civilité pour se rappeler au souvenir de quelqu'un. Ainsi, on peut fort bien dire à un ami: "Mes compliments à ta femme".

Compliment, pris absolument, se dit surtout pour signifier témoignage de félicitation. A un ami qui vient d'être promu, on peut adresser sa carte avec ces mots: "Mes compliments pour ta promotion".

Mais ce qui serait absurde, ce serait d'inscrire sur la carte que l'on envoie à Noël ou au jour de l'an: "Les compliments de la saison", ou "Avec les compliments de la saison". Laissons aux Anglais la formule Compliments of the season, et faisons usage des vieilles formules françaises Joyeux Noël, Mes souhaits de bonne année.

Béland; troisième conseillère générale: Mlle Thérèse Johnson.

Avant l'élaboration du plan d'action, les Avant-Gardistes ont formulé des votes de remerciement aux différents amis et protecteurs de leur association.

Piété, Etude, Patriotisme... tel a toujours été le programme de l'Avant-Garde. Ensemble, les délégués et les distingués visiteurs discutèrent le travail de l'année ainsi que les points faibles. Voici les propositions qui furent adoptées au cours de nos délibérations.

M. Don Poulain proposa que nous nous efforçons de produire davantage la visite au saint Sacrement, afin d'entraîner par notre exemple les plus jeunes, (secondé à l'unanimité).

Mlle Thérèse Johnson proposa que nous fissions l'essai de la suggestion de Monseigneur, c'est-à-dire, que les élèves soient partagés pour nos différentes campagnes, sous des chefs et des chefs, (secondé à l'unanimité).

Quant à l'étude du saint-Evangile, la majorité fut d'avis de continuer le même système que l'an dernier, c'est-à-dire, varier la présentation de l'Evangile chaque semaine: un vendredi, des commentaires, une autre fois, des questions, une autre fois, apprendre le texte par cœur, et aussi une explication de la matrice.

Comme une bourse dans l'assistance à la messe notre dimanche d'Avant-Garde fut remarquée. M. Charles-E. Cimon proposa comme le passé que nous nous fissions un point d'honneur d'assister à notre dimanche et d'y faire la sainte Communion. Si on ne peut venir le faire à la messe basse qu'on le fasse à la grand'messe (secondé à l'unanimité).

Après avoir discuté le thème de la vraie piété dans l'accomplissement fidèle du devoir de tous les instants, M. Charles-E. Cimon proposa que com-

A ma mère

Lorsque ma sœur et moi, dans les forêts profondes, Nous avions déchiré nos pieds sur des cailloux, En nous baissant au front tu nous appelaux fous Après avoir maudit nos courses vagabondes.

Puis, comme un vent d'été confond les fraîches ondes Et les deux petits ruisseaux sur un lit d'herbe et de fleurs, Lorsque tu nous tenais tous deux sur tes genoux, Tu mélaies en riant nos chevelures blondes.

Et pendant bien longtemps nous restions là, blottis, Heureux, et tu disais parfois: O chers petits! Un jour vous serez grands, et moi je serai vieille!

Les jours se sont enfuis, d'un vol mystérieux, Mais toujours la jeunesse éclatante et vermeille Fleurit dans ton sourire et brille dans tes yeux.

Théodore de BANVILLE.

Pour rire

Il n'est pas assez chaud

Dans un restaurant, un garçon porte à Cuitry un bol de bouillon. Remportez-le, dit-il avec autorité, il n'est pas assez chaud.

Quelques minutes après, le même garçon revient avec une autre tasse. —Pas encore assez chaud.

Le garçon disparaît et revient avec un bol fumant.

—Pas encore assez chaud! répliqua inexorablement le grand comédien. —Mais, monsieur, fait le malheureux garçon avec quelque impatience, comment pouvez-vous dire cela puisque vous ne l'avez pas goûté?

—Tant que votre doigt trempera dedans, répond l'acteur, c'est qu'il ne sera pas assez chaud.

Frudence

On présente à Bébé, au dessert, une assiette de gâteau. L'enfant avance la main, hésite, puis se met à fondre en larmes.

—Pourquoi pleures-tu? demande la maman.

—Parce que tu vas me corriger... quand j'aurai choisi le plus gros.

Le souhait de Lulu

Lulu a très mal aux dents.

—Ah! gémit-il, comme je voudrais être comme grand-père!

—Pourquoi?

—Parce que, quand il a mal aux dents, il peut les enlever, lui, au moins.

Petite histoire juive

Un homme est égaré sur la route. Il est amené à l'hôtel mourant et, comme on ne connaît pas sa religion, on appelle le pasteur, le rabbin et l'évêque.

Le pasteur commence, l'homme ne bouge pas.

Vient le tour de l'évêque qui lui présente son anneau. Le mourant se souleva vaguement et dit, articulant à peine: —Je ne peux vous en donner que quarante francs.

—Ecartez-vous, dit le rabbin, c'est pour moi.



TON PAIN EST UNE MERVEILLE!
LA LEVURE ROYAL EST UNE MERVEILLE!
Rend la cuisson facile et sûre—Le pain est léger, délicieux et la mie est fine



TOUJOURS FIABLE L'ENVELOPPE HERMETIQUE EN ASSURE L'ACTIVITE

CARTES D'AFFAIRES

"Votre satisfaction est notre succès"

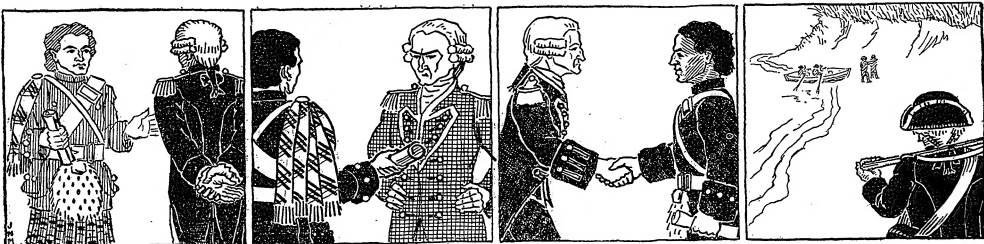
Morin & Frères Entrepreneurs en construction Téléphone 26405 10127-113e rue Edmonton	H. Milton Martin MAISON FONDÉE EN 1906 Assurances de toutes sortes Tél. 24344 721, édifice Tegler
Nichols Brothers Machinistes Fondeurs de cuivre et de fer. Manufacture de machines à moulin à scie 10103-95e rue Tél. 21861	La Parisienne Drug CO LIMITED Spécialité de produits français Commandes par la poste 10524, Ave Jasper Tél. 26374
Edmonton Rubber Stamp Co., Ltd. Fabricants d'étampes en caoutchouc et de bois Téléphone 25297 10127-102e rue (2e étage) Edmonton	Western Transfer & Storage Ltd. Transport et emmagasinage Déménagements: meubles, etc. Tél. 21528 Edmonton
Phillips Typewriter Co., Ltd. Dactylographes Royal, standard, portatives. — Réparations et fournitures pour toutes marques. 10115 - 100e rue Edmonton	Capital Seed & Poultry SUPPLY Graines demandées—graines fourragères, Tréfiles, Alfalfa. Ecrivez à Place du Marché, — Edmonton
MacCosham Storage & Distributing Co. Ltd. Emmagasinage et transport Camions spéciaux pour meubles Tél. 26361 Edmonton	Selkirk & Yale Hotels Situé dans le centre des affaires et des théâtres EDMONTON, ALTA
W. H. Clark LUMBER CO. COURS A BOIS—GROS et DETAIL 10330 - 109e rue Tél. 24165 EDMONTON ALBERTA	Office Specialty Mfg. Co. LIMITED 10514, Ave Jasper Tél. 24068
Aimé-R. Bernier Agent d'immobilier et d'assurances Encantere (Ville et campagne) Tél.: Bureau: 27365 — Rés.: 24017 114 Edifice La Flèche — Edmonton	CAP ROOFING Entrepreneurs en couvertures de tous genres. Planchers "Mastic Tile". 115 Edifice La Flèche — Tél. 22388
Robert Croteau Agent d'immobilier d'assurances de tous genres. Compatriotes, nous sollicitons votre patronage. 402 Empire Bldg. — Tél.: 21494 Résidence 8537-106e rue Tél. 21905	J.-H.-J. Ducharme Entrepreneur en construction Estimés gratuits. Complet outillage pour béton. Tél.: 31391 7805-107e rue Edmonton
J.-O. PILON Assurances de tous genres Spécialité de Vie Tél.: Bureau: 26573 — Rés.: 26693 823 Edifice Tegler — Edmonton	Blackburn & Co. TRAVAUX DE MENUISERIE Ebénisterie — Bobertes — Réparations de meubles. 10757-85e avenue Tél.: 33777

LES ANCIENS CANADIENS

(Philippe Aubert de Gaspé)

Illustrateur: J.-M. Massicotte

Commentateur: P. Deléan, Cap-de-la-Madeleine



Dès la cession de la Nouvelle-France à l'Angleterre, Murray le nomma capitaine. De Locheil se présente chez lui, disant qu'il avait une grâce à demander. "Parlez, capitaine, dit le gouverneur, je suis disposé à tout vous accorder." — "Votre Excellence sait que je dois beaucoup à la famille d'Haberville, je l'ai ruinée en incendiant le Manoir, pour obéir aux ordres de mes supérieurs. De grâce, général."

Accordez-leur un répit de deux ans pour s'expatrier, et vous soulageront mon âme d'un fardeau!" — "Capitaine, fit sèchement Murray, je ne puis vous accorder une telle faveur!" — "Que votre Excellence, dans ce cas, daigne accepter ma résignation, répliqua de Locheil en lui tendant ses brevets de capitaine." — Murray pâlit et se mordit les lèvres.

Puis, se calmant soudain, il offrit la main à Locheil: "J'apprécie les sentiments qui vous font agir, notre souverain ne peut être privé des services d'un de ses plus vaillants capitaines; vos amis resteront." — Le capitaine d'Haberville demeura troublé par cette révélation, et de Saint-Luc, heureux d'avoir compromis l'honneur d'Arché, reprit la route de Québec.

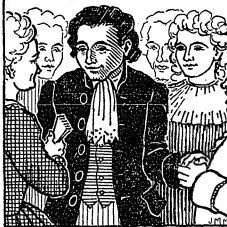
Quatre années s'écoulèrent: Un matin d'août 1767, le capitaine d'Haberville revenait de la chasse, le fusil sur l'épaule, quand il remarqua une chaloupe qui semblait se diriger vers son domaine. L'un des occupants de l'embarcation, l'apercevant de loin, se dirigea vers lui emportant un paquet.



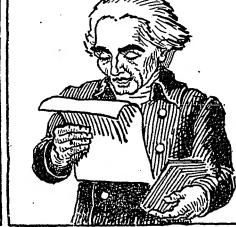
"Ne me reconnaissez-vous pas, dit-il en s'approchant... Je suis Archibald de Locheil! J'arrive de Paris et je vous apporte des nouvelles de votre fils Jules. Je viens, en outre, accomplir un devoir sacré: me permettre de vous remercier de m'avoir permis de réparer le tort involontairement fait par moi à cause? J'ai réalisé une fortune, il me serait pénible de vous la voir refuser." — Les mains du capitaine se crispèrent sur sa poitrine pour en extirper les remords d'avoir douté du grand cœur d'Arché.



"Viens, dit le capitaine, en le prenant par le bras." Toute la famille avait vu M. d'Haberville accompagné d'un étranger et s'était réunie au salon. A l'exception de Blanche, personne ne reconnut Arché... "Reconnaissez-vous ce gentilhomme?" dit le capitaine. — "Je crois, souffla Blanche, que c'est M. de Locheil. — Eh oui! c'est Arché qui a vu Jules à Paris et nous en apporte des nouvelles. Allons Arché, embrassez vos anciens amis!"



Toute la famille, qui ignorait jusqu'alors le changement du capitaine en favori d'Arché et n'attendait que l'assentiment du chef pour lui faire l'accueil le plus amical, fit éclater sa joie avec un abandon qui toucha Locheil jusqu'aux larmes. Le capitaine déchanta la lettre de Jules, elle disait:



Mes médecins m'ont déclaré qu'il me faudrait abandonner l'armée française et prendre un long repos. J'aurais donc le bonheur de vous embrasser tous dans trois semaines. J'ai été présenté au roi qui m'a nommé chevalier grande Croix de Saint-Louis. J'ignore ce qui m'a valu cette faveur car tous les Français se sont battus avec acharnement.

Fédérations des coopérateurs canadiens

Les délibérations du Congrès national de la coopération tenu à Winnipeg

"Cooperative Union of Canada". — Les coopérateurs de langue française, déjà fédérés par le Conseil supérieur de la Coopération, offrent de collaborer, mais sur un pied d'égalité.

Comme nous le mentionnions la semaine dernière, un congrès général des coopérateurs du Canada a été tenu du 26 au 28 novembre à Winnipeg.

Les représentants de la province de Québec étaient M. Gérard Filion, vice-président du Conseil supérieur de la Coopération et secrétaire général de l'U.C.C., M. Roméo Martin, du Conseil de la Coopération, secrétaire de la Coopération fédérée, M. François Jobin, secrétaire adjoint du Conseil de la Coopération. L'Acadie avait délégué M. Martin Lévesque, gérant de la Fédération acadienne des Caisses populaires et M. François Blanchard, agronome, qui représentait la section des coopératives acadiennes. Les minorités françaises de l'Ontario et des Prairies étaient également représentées et les provinces anglaises avaient envoyé à Winnipeg d'importantes délégations.

Réorganisation
Il existait déjà une union de coopérateurs qui groupait les entreprises les plus importantes des diverses provinces. Les coopérateurs de langue anglaise ont réorganisé cet organisme sous le nom de "Co-operative Union of Canada". Auparavant les coopératives s'affiliaient directement à l'organisation nationale; désormais, à l'exception de celles qui font affaire en plusieurs provinces, elles s'affilient à des fédérations provinciales qui seront à leur tour représentées au conseil national. De la sorte, le bureau de direction comprendra un président et un vice-président, élus par tous les coopérateurs et un directeur par province. Sur cette base, les coopérateurs de langue française n'auront en pratique qu'un représentant sur onze.

Le Conseil de la Coopération
Or, dans Québec, depuis plusieurs années, fonctionne le Conseil de la Coopération, qui groupe les coopératives canadiennes-françaises. Parlant à Winnipeg, au nom du conseil, M. Gérard Filion a offert la collaboration des coopérateurs de langue française, mais selon une formule précise. Il a dit: "Je veux d'abord exposer quelques

Contre la violation du dimanche

Prague. — Dans plusieurs milieux catholiques de cette ville, on a protesté contre la violation du dimanche qu'impose le travail volontaire dans les usines et dans des mines. Il y a quelque temps, les communistes ont déclenché un mouvement pour donner à la république des heures de travail gratuites et les statisticiens du parti s'affairaient présentement à publier les millions d'heures de travail qui ont été données par des membres du parti.

Les catholiques ne s'objectent pas à ce que les travailleurs donnent des heures supplémentaires pour accélérer la renaissance de l'industrie dans ce pays, mais ils s'opposent à la violation du dimanche, d'autant plus que les travailleurs doivent quitter les usines les jours de semaine pour prendre part à des démonstrations publiques. Plusieurs journaux catholiques ont aussi protesté contre le travail du dimanche inspiré par les communistes.

Donnez des CERTIFICATS D'EPARGNE DE GUERRE pour Cadeaux

Un cadeau pratique

pour Noël

Espace donné par

l'Industrie des Brasseries de l'Alberta

ment discuté. L'un des commissaires M. B.-N. Arnason, a fourni de nombreuses explications. Les résolutions adoptées à ce sujet demandant aux coopérateurs d'étudier le rapport à fond et aux directeurs de la "Cooperative Union of Canada" d'intervenir auprès des autorités fédérales pour sauvegarder les intérêts des coopératives. Une autre résolution prie le gouvernement fédéral d'adopter une loi des coopératives en vertu de laquelle les fédérations ou sociétés coopératives interprovinciales pourraient s'incorporer, mais celles-là seulement. Les principaux conférenciers invités au congrès étaient l'hon. L.-F. McIntosh, ministre de la Coopération en Saskatchewan, M. l'abbé M.-M. Coody, de l'université Saint-François-Xavier d'Antigonish, et M. Gérard Filion, secrétaire général de l'U.C.C.

Evêques et ouvriers de même origine

Boston. — Les ouvriers catholiques des Etats-Unis se tournent vers l'Eglise pour recevoir leur orientation sociale. Ils ne sont pas déçus. Ils sont, en fait, les meilleurs fils de l'Eglise, vient de déclarer Son Exc. Mgr Richard J. Cushing, archevêque de Boston, dans un sermon à la Cathédrale de Saint-Croix.

L'Archevêque affirmait que les communistes athées sont les "faux amis du Travail" parce qu'ils essaient de séparer les ouvriers de leurs chefs spirituels. Mais leurs efforts seraient vains "parce que les ouvriers et leurs évêques appartiennent à des familles de même sang. Dans toute la hiérarchie américaine, déclara-t-il, "il n'y a pas un évêque, archevêque ou cardinal dont le père ou la mère soit diplômé de l'école de Cushing, archevêque de Boston, et de nos archevêques et des fils d'un ouvrier et d'une ouvrière".

"Le Travail américain est composé de braves gens, d'après Mgr Cushing. Ils ont toujours été du côté du bon Dieu; aussi Dieu a-t-il toujours été de leur côté".

Deux exemples de propagande mensongère sur la situation en Espagne

Le Quartier Latin. Journal des étudiants de l'Université de Montréal, publie dans son numéro du 4 décembre un article intitulé "L'Espagne". L'auteur, après avoir rappelé que la propagande a trouvé moyen de ne rien dire sur les réformes sociales accomplies en Espagne, montre comment elle cherche à faire croire que ce pays est mal organisé et mené par des bandits imbéciles.

Un exemple de la malhonnêteté de cette propagande: il existe à Biarritz, une université où les militaires américains non démobilisés peuvent poursuivre leurs études. Biarritz était située sur la frontière franco-espagnole, nommée de perméabilité des deux pays, l'autorisation d'aller visiter le pays. Ils allaient pour la plupart à San Sebastian, petite ville côtière assez importante. Ils trouvaient là tout ce dont ils manquaient en France, car l'Espagne est, avec le Portugal, le pays d'Europe où la population est la moins rationnée. Ces soldats américains, lors de leur voyage, les poches bourrées de livres, achats, et ils faisaient autour d'eux une telle propagande, que les autorités

Le Dr Bruce répond à Chisholm

Ottawa. — Les thèses énoncées par le sous-ministre Chisholm choquant la conscience chrétienne, parce qu'elles aboutissent à la négation de la morale basée sur les principes éternels et qu'elles attaquent la loi jusque dans ses fondements.

C'est ce qu'a déclaré aux Communes, le Dr H.-A. Bruce, député progressiste-conservateur de Toronto-Parkdale, en protestant contre les discours du Dr Chisholm, sous-ministre de la Santé et du Bien-être social. Le député a exprimé ses protestations pendant que la Chambre étudiait les crédits du ministère de la Santé.

Le Dr Bruce dit que les thèses énoncées publiquement par Chisholm continuent la négation de la loi naturelle, la négation du bien et du mal et qu'elles conduisent à l'abolition des standards moraux qui sont basés sur les principes éternels. "Comme citoyen privé, dit le député de Toronto, le Dr Chisholm a le droit de dire ce qu'il veut. Mais quand il énonce de telles thèses en public, son influence est grande par le haut poste qu'il occupe dans le gouvernement".

"Comme croyant en Dieu, poursuit-il, je crois à la loi morale. Toute la civilisation est actuellement au bord de l'abîme. Les hommes de sciences de l'univers entier craignent que l'univers soit anéanti. De partout les voix s'élèvent pour réclamer un retour aux valeurs spirituelles. Jamais dans l'histoire du monde on n'a tant besoin de ces valeurs spirituelles et ce n'est pas le temps de les nier".

L'amitié dans la séparation

Londres. — Le secrétaire des Affaires étrangères Ernest Bevin, a dit qu'il n'était pas d'accord avec le président Truman sur le fait que des rencontres des Trois ne sont plus nécessaires.

On a demandé à M. Bevin, en Chambre des communes, s'il n'était pas nécessaire de "tenir un effort extraordinaire pour régler les différends avec la Russie, au lieu de permettre que deux pays se séparent petit à petit".

"Je n'accepte pas l'idée qu'ils se séparent, dit M. Bevin. L'amitié est quelque fois plus forte quand vous ne vous rencontrez pas si souvent".

Manque de prêtres

Prague. — Le manque de prêtres pour des propositions alarmantes en Tchécoslovaquie. La formation de nouveaux prêtres a considérablement été retardée au cours de la guerre parce que les séminaires de Prague, d'Olmütz et de Brno furent confisqués pour fins militaires. Ces séminaires ont maintenu des prêtres à l'école, mais le nombre des séminaristes est relativement peu considérable.

À la fin du diocèse de Hradec-Kralove, par exemple, il y a présentement seulement 88 étudiants qui se destinent à la prêtrise, chiffre très minime si l'on considère que 115 paroisses du diocèse sont sans prêtre et que la moitié de tous les prêtres ont plus de 50 ans.

Des étudiants ont manifesté

Istanbul, Turquie. — Au cours d'une grande manifestation, 18,000 étudiants détruisent les bureaux et l'imprimerie de deux journaux de gauche et ravagent une librairie tenue par un Russe.

10 personnes furent blessées durant ces émeutes, qu'on croit être le résultat d'une campagne lancée par les journaux conservateurs contre les feuilles de gauche.

Les étudiants diffèrent dans les rues aux cris de: "A bas les communistes" et portant des écriteaux disant: "La nation est démocratique" et "nous ne sommes ni fascistes ni communistes".

La souscription en faveur de la radio

Voici quelques nouvelles encourageantes au sujet de la souscription organisée dans l'Est en faveur de la radio.

Rouyn-Noranda. — Nous extrayons du journal la "Frontière" le passage suivant: "Dès d'abord, de bonnes souscriptions sont entrées. La Société St-Jean-Baptiste a donné \$100; les Chevaliers de Colomb de Rouyn ont voté \$25; deux autres souscriptions individuelles de \$25 sont entrées; la Fédération des Femmes canadiennes-françaises a adressé un chèque de \$10 au Comité et plusieurs autres associations doivent envoyer leurs souscriptions ces jours-ci. M. Julien Morissette recevait du président de cette souscription nationale pour tout la province de Québec, M. Raymond Denis, de Montréal, le télégramme suivant:

Montréal. — "Comité de Montréal Radio-Ouest française souhaite complet succès à comité Rouyn-Noranda. Objectifs largement dépassés dans tous les diocèses. Atteindront probablement les deux cent mille dollars. Ce sera un magnifique exemple d'unité nationale. On devra tenir compte du fait français dans toutes les provinces. Rouyn-Noranda ne failira pas à la tâche. Les minorités de l'ouest comptent sur vous".

(Signé) — Raymond Denis.

Manitoba. N.-H. — On trouvera dans une autre colonne la lettre de M. Adolphe Robert, en faveur de la radio.

Ottawa. — Plus de \$30,000 ont été versées, dont deux sommes de \$500 données respectivement par S. E. Mgr l'Archevêque et l'Association St-Jean-Baptiste.

Le F. R. P. Philippe Corneille, o.m.i., recteur de l'Université d'Ottawa, vient de faire parvenir, au nom de cette maison d'enseignement, un chèque au montant de \$200.00.

Les élèves du couvent de la rue Rideau ont versé la somme de \$105.00.

La paroisse Sacré-Coeur d'Ottawa vient de porter sa souscription au montant de \$442.10.

Le personnel et les élèves du Petit et Grand Séminaires diocésains ont souscrit la somme de \$87.55.

Timmins, Ontario. — Son Excellence Mgr Louis Rheaume, o.m.i., évêque du diocèse de Timmins, Ontario, a fait parvenir la somme de \$1,000 comme souscription partielle.

Québec, P. Québec. — Les dons recueillis dans la dernière quinzaine se chiffrent à trois mille dollars, ce qui porte le total, pour le diocèse, à \$26,394.00. Le Comité a reçu une souscription de cinq cents dollars d'un professeur de Québec, plusieurs dons de cent et de cinquante dollars de maisons d'affaires et d'institutions nationales.

Sudbury, Ontario. — La paroisse Ste-Anne de Sudbury, Ontario, avait déjà donné la somme de \$300 et nous apprenons que le comité "Philippe-Landry" de l'A.C.J.C. au collège du Sacré-Coeur de Sudbury vient de faire parvenir un chèque de \$200.


Saint-Jean, P. Qué. — La campagne dans le diocèse de Saint-Jean, les résultats à date donnent un total de plus de \$100,000.

Ottawa. — Une quinzaine d'autres paroisses ont déjà fait parvenir le résultat de leur souscription. Partout l'accueil a été des plus généreux.

Un comité anglais ira aux Indes

Londres. — Lord Patrick Lawrence, secrétaire d'Etat pour les Indes, a annoncé que la Grande-Bretagne enverra aux Indes un comité parlementaire "aussi tôt que possible" pour aider l'établissement d'un gouvernement responsable dans ce pays.

En soumettant un rapport sur la politique britannique aux Indes, le secrétaire a déclaré à la Chambre des lords que des représentants des principaux partis politiques seront invités à faire partie de ce comité.



PIANOS "Quidoz"

Modèle Aristocrate, très belle sonorité, superbe apparence. Garantie de vingt ans. Prix \$675.00.

Autres modèles \$575.00

Pianos "BELL" \$530.00

BEL ASSORTIMENT de pianos usagés remis à neuf. Garantie de cinq ans.

HARMONIUMS neufs et usagés de tous genres

Une visite de votre part sera grandement appréciée

Pepin & Sons Piano & Organ Works

Connu sous le nom

ALBERTA ORGAN SHOP

10050A - 105e rue (dans la ruelle), Edmonton

Le Saint-Père et l'Espagne . . .

(suite de la page 1)

semblement de la charité, et répète de nouveau: "Vienne à nous votre Règne très saint qui est le Règne de la justice et de l'amour". En outre, l'Espagne se présente aujourd'hui devant le Cœur divin en évitant ce matin lumineux du 30 mai 1919 quand toute la Nation, par la bouche de son souverain, redit sa consécration au Cœur de ce Seigneur qui était exposé sur l'autel d'un magnifique monument dont il ne reste qu'un amas de ruines. Mais, hélas, les restes toujours aussi quelque chose qu'un explosif ne peut détruire, et c'est la force de l'esprit, la force qui sauva notre foi au moment où sonna pour nous l'heure douloureuse, la force qui aujourd'hui — et avec grand plaisir nous le reconnaissons — se manifeste dans la puissante vitalité catholique de votre patrie, oeuvre de l'amour que le Sacré-Coeur de Jésus réserve pour elle avec le concours de tant de braves Espagnols; la même force qui maintenant vous a réunis en cette assemblée et vous fait vous exclamer encore avec toute la sincérité de votre âme noble et généreuse: "Régnez dans le Cœur des hommes, au sein des foyers, dans l'intimité des savants, dans les salles de classe de sciences et lettres et dans nos lois et institutions nationales".

Ces mots veulent un jour être comme un plan de vie quand l'Europe commença la nouvelle étape de son histoire au lendemain du dernier coup de canon de la première configuration mondiale. Aujourd'hui, vous devriez renouveler votre gratitude, vos résolutions et votre consécration, en un moment encore plus grave, à l'issue d'un conflit plus considérable, plus terrible, plus dur de conséquences, plus acharné ne pas vouloir s'éligner et par là profond dans les bouleversements qu'il a occasionnés dans la vie intime des peuples.

L'Espagne, sous l'égide de la puissante Vierge du Pilar et du glorieux apôtre Jacques; l'Espagne, confiante en l'amour de ce Cœur adorable qui sur son trône triomphe en cent monuments et mille autels; l'Espagne, solidement appuyée sur sa ferme tradition catholique, sur l'intercession de ses grands saints

docteurs et théologiens; l'Espagne, aidée par l'intelligence claire, la volonté indomptable et le cœur fort de ses meilleurs fils, trouvera aujourd'hui un si bon chemin et le suivra en dignité jusqu'au but que la divine Providence lui a marqué, se souvenant toujours de la parole divine:

"Qui m'aura glorifié, je le glorifierai".

Tel est notre vœu paternel, tel est aussi ce que nous demandons pour vous, fils bien-aimés. En signe d'affection et comme preuve de vive gratitude, nous bénissons le Chef de l'Etat, les autorités et les fidèles, l'Episcopat et le clergé et toute la catholique Espagne, objet constant d'amour spécial pour le Cœur du vicar du Christ.

La situation en Allemagne

Nuremberg. — Le général Joseph T. McNarney, successeur du général Eisenhower comme commandant américain en Europe, a déclaré que l'armée américaine est prête à faire face à toutes les émeutes qui pourraient éclater au cours de l'hiver. Il a ajouté, au sujet de la situation alimentaire, qu'il a été capable d'augmenter la ration à 1500 calories par jour pour les Allemands. Il fait venir du blé, certaines matières grasses et il espère importer du sucre.

A propos d'allocations familiales


Ottawa. — Le ministre de la Santé Claxton a déclaré que les parents qui ont demandé l'annulation du paiement de leurs allocations familiales et qui voudront plus tard obtenir de nouvelles allocations, pourront le faire et la seconde formule sera considérée comme une nouvelle.

L'annulation de l'enregistrement de l'allocation familiale peut se faire en tout temps, mais cette demande doit être signée par la même personne ou les représentants autorisés qui ont fait la demande originale.

La bonne semence est rare

Les fermiers qui ne peuvent acheter suffisamment de semence enregistrée ou certifiée pour récolte étaient classés "A" par le "Crop Testing Plant" variety". Pour renseignements concernant telles provisions, adressez-vous à l'agent de Searle le plus près.

SEARLE GRAIN COMPANY LIMITED



Western Alberta Produce Company

10611 - 101e rue
Edmonton
Etabli en 1927

Licence No A177

SUCCURSALES A: FORT SASKATCHEWAN, WARSWICK, BELLIS, VILNA, SPEDDEN

OEUFs et VOLAILLES

Les prix suivants actuellement en vigueur sont F.O.B. Edmonton et peuvent changer sans autre avis.

Oeufs	Dindes habillées	A B C	Oies habillées	A B C
A large	36	Jeunes dindes	33	31
A medium	34	Vieilles dindes	33	28
A poulettes	28	Vieux dindons	29	27
B	28			
C	28			
Crax	18	Canards habillés	A B C	
		Sans tête	23	21
			16	

ON DEMANDE — Quantité illimitée de Dindes, Canards et Oies, vivants ou habillés. Nous paierons les plus hauts prix du marché.

• Sur demande nous vous procurerons des boîtes pour les oeufs et pour les volailles.